

# Bärnisch Samariter am Wärch

Autor(en): **Tanner-Aeschlimann, C.M.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Berner Woche**

Band (Jahr): **33 (1943)**

Heft 47

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-649519>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

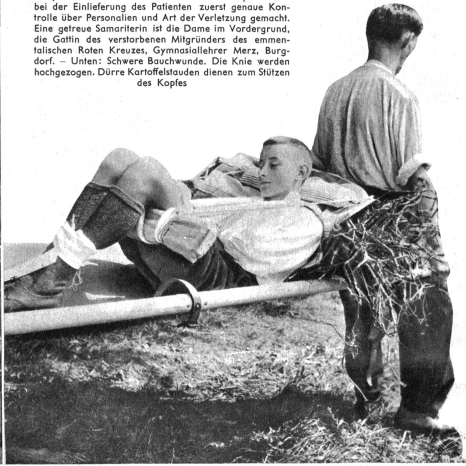
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Bärnisch Samariter am Wärd

Links oben: Künstliche Atmung bei einem Vergesungsfall. Mitte links: Ein Schwerverwundeter wird ins Notspital transportiert. — Links unten: Im Büro des Notspitals wird bei der Einlieferung des Patienten zuerst genaue Kontrolle über Personalien und Art der Verletzung gemacht. Eine getreue Samariterin ist die Dame im Vordergrund, die Gattin des verstorbenen Mitgründers des emmentalischen Roten Kreuzes, Gymnasiallehrer Merz, Burgdorf. — Unten: Schwere Bauchwunde. Die Knie werden hochgezogen. Dürre Karstofftafeln dienen zum Stützen des Kopfes



Verborgene Kräfte

Grossmama und Onkel stattfinden, zu. Was es dort für ein Komplimentieren gibt! Bleh!

„Musst noch lange warten auf unsern heiligschönen Tag, Gaston. Wir wollen zuerst ... sparen, verdienen, damit wir später ein Heimetli übernehmen können, ein Lehen. Und vor allem ... muss des Vaters Segen mich begleiten fortan. Es war mir schwer, ohne sein Wissen so weit zu gehen. Und mir bangt vor dem ersten Blick, den er mir gibt, wenn er alles weiss. So wird es dir sein, wenn du deiner lieben Mutter beichtest, was du getan, dass du ...“

„... dir nachließ? Dann zieht sie mich an den Ohren, küsst mich und sagt: Bist doch ein braver Bub, gäll! Bleibe immer brav und recht, wie Papa war.“

„Du ...“ erinnerte er sich plötzlich, „stirbt Grossätti wohl bald?“

„Er schlief ein ... auf ewig, Gaston. Sämi drückte ihm die Augen zu und bettet ihn jetzt ein in den Sarg, der in einer obena Stube lang schon bereit stand nach Grossättis selg's Willen. Und ... Gaston ... ein kleines Büblein kam vor einer halben Stunde auf die Welt. Seine Grossmutter war in Grelingen, und kam mit Franz herauf. So dürfen wir beide morgen schon zusammen Bern zu. Was sagst dazu, lieber, guter Bub? Dass wir nun doch zusammen heimpilgern, wir zwei Weggelaufenen, glücklichen Berner?“

Das letzte hochbeladene Kornfuder schwankte über den holperigen Karweg, seitlich mit der Gabel, vom Bauern selbst gestützt, dem Mettlerhofe zu im goldenen Abendeschein eines heissen Augusttages, als eine Kalesche, von einem gebräunten, schlanken Jungen gelenkt, dem alten immer noch stattlichen Bauernhaus zuhielt, wo feurigrote Geranien auf Fenstersimsen standen, Resedenduft aus dem langgestreckten Blumenbeet am Gartenzaun, vermischt mit dem herben der Nelken, emporstieg.

Marieli Mettler, die mit auf dem hohen Kutscherbock sass, atmete tief den heimatlichen Duft ein, lächelte zur Dame im Fonds zurück und sagte leise:

„Da bin ich daheim, Frau von Wattenwyl. Und dort kommt der Vater, der die der Ernte fern geliebene Tochter nicht wohl empfangen wird, was ihm keiner verdenken kann. Die Mutter ... oh, dort schaut sie gerade zum Bohnenplatz heraus. Mir ist bang und weh ... und doch bin ich glücklich, meine Mission ausgeführt zu haben mit Gottes Hilfe. Mutter, Mutter, ich bin wieder da!“

Das Donnerwetter aus des Vaters Munde, dessen Adern hoch anschwellen beim Anblick der Aeltesten, unterblieb angesichts der bärnischen Patrizierin, die ihn nach dem Einfahren des Fuders begrüßte und in warmen Ton von seiner Tochter sprach, die sich ihre volle Achtung erworben habe in der kurzen Zeit, da sie sie kenne. Was sollte das

**Corsets L. Müller, Bern** Spitalgasse 14, 3. Stock  
Telephon 3 20 55

A me ne strahlende, goldige Herbstsonne, die bei sechs d'Samariter vo Chonufinge, Oberdiesbach u Churzeltig zu re gemeinsame Fällidblig z'samengunde. Sie hei sechs am Bahnhof z'Oberdiesbach troffe u sy nachhär gäg der Hube ufe g'gange, wo vor der Yfahrt vo me ne Pureshus — wo de nachhär ds Notspital het gäh — e chlyni Begrüssig stattgunde het. Demache het der Herr Dr. Schüpbach, Arzt z'Chonufinge, de Samariter ihrt Arbeit agwis u die het so usgeh: Me het agnoh, es sigt uf der Chelle, wo no höher ob gläge isch als d'Etube, es Flugzügig abegheit un jetze sötti me de Inessee, wo mit schwäre Verletzige am Unglücksort dasuame lige, die ersti Hilt ga bringe u se i ds Notspital abe reiche. Gruppewys hei sechs d'Samariter a die Arbeit häre gmacht. E Chupple isch zrügg blibe, für ds Notspital zwäg z'mache u die nöstige Vorbereitige gräffte, u die anders sy belade mit allergattig Samariterzügg, der stotzig Waldwäg ufe der Chelle zue, wo die Verunglückte am Waldrand, i de Hirtöpfelcher u Pfanzplätze dasuame gläge sy. Fachmännisch het sie ne die ersti Hilt bracht, un am gletige Zugryfte het me gseh, dass sie Uebig hei i settige Sache. Die Schwärverletzte het sie uf Tragbahre bettet u se i ds Notspital abretret und was das zue gänge ischt, gseht dir am beschte uf dene Bildli da. Vo Zit zu Zit sy d'Träger abglist worde, gäh da, wo die vyssse Fühl ni mit em rote Chrütz us em Gröben vo de Böum usegflüchtet het. Wo der letsch Patient vgliefert isch gsi, het me ali une usretret i d'Hofstet, wo der Herr Dr. Schüpbach jede einzene Fall a re ärztliche Kritik unterzoge het u gseit, was guet u was lätz a der Behandlig isch.

Die intressant Fällidblig, wo vo dreine Arzt überwach worden isch, het natürli



Rechts: Ein besonders schwieriger Fall wird eingehend besprochen



Links: Das sind Leichtverletzte, die am Unglücksort verbunden wurden und sich dann selber ins Spital begaben



Vor der Einfahrt des Bauernhauses werden die Verletzten ins Freie verbracht

heissen? Hatte das witterwendische Mädchen etwa einen neuen Schatz aufgefunden in den vergangenen Wochen, da es der Langenthaler Base helfen sollte, einen, der vom vornehmen Geschmeiss da abhängig war? Sein Bauernstolz rührte sich. Er übersah die ihm entgegengestreckte Frauenhand und knurrte: „Werden sehen, Meitschi, hilf in der Küche, damit wir zu Nacht essen können! Dann hilfst beim Eintragen, verstanden! S'ist Samstag heut!“

„Ja, Vater“, sah ihn Marieli an, heimlicher Freude voll, „ich will nachmachen, was ich versäumt, Vater. Schläpfe nur in die Werktagkleider.“

„Nichts da“, tönte plötzlich eine bekannte Stimme von der Einfahrt her, wo Pferdcköpfe sich zwischen herabhängenden Halmen und Achren durchzwängten. Ueber rascht sah die Heimkehrende hin: „Müllerfrüt, Du hilfst auf dem Mettlerhof? Grossen Dank!“

„Nichts zu danken, Marei“, lachte ihr dieser zu. „Es geschieht nicht deinetwegen! Bist weit und gut gereist?“

„Ueber alle Massen gut!“ nickte sie errötd, die Hand zum Grasse reichend. „Wie es heisst in der Bibel: „Und ob ich auch wanderte im dunklen Tal, fürcht ich kein Unglück, denn du bist bei mir.““

„Desmal meint sie nicht nur den Herrgott, sondern auch den, den er ihr schickte, sie an Licht und Sonne zu führen, gäll, Marie Marei!“ scherzte Gaston von Wattenwyl, der sich beiden zugesselt. „Holla, gibt's Haber und Wasser

ou vil Volch häre zoge u gwünd alli het mit e me dankbare Gfueh dra milesee dänke, wie gut es doch isch, dass das alle nume en Uebig u nid Aornachfall isch, dass mir no Fride het. Aber gwünd jodes het ou gseh, wie wärtvoll u nötig d'Arbeit vom Rote Chrütz isch u grad im Chrieg u dass me se soll u muess unterstütze, jedes nach sim beschte Chöme.

C. M. Tanner-Aeschlimann.

**Alle Uhren J. L. WYSS Alle Reparaturen**  
Kornhausplatz 11 vis-à-vis Kornhauskeller